

# Ordinanza sulla messa in vigore del regolamento per l'ispezione dei battelli del Reno

del 10 giugno 1994 (Stato 1° gennaio 2008)

---

*Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni*<sup>1</sup>,

visto l'articolo 28 capoverso 1 della legge federale del 3 ottobre 1975<sup>2</sup> sulla navigazione interna;  
in esecuzione della risoluzione 1994-I-23 della Commissione centrale per la navigazione sul Reno,

*ordina:*

## Art. 1

Il regolamento per l'ispezione dei battelli del Reno, nel tenore approvato il 18 maggio 1994 dalla Commissione centrale per la navigazione sul Reno e riprodotto in allegato<sup>3</sup>, è messo in vigore con effetto dal 1° gennaio 1995 per il tratto del Reno compreso tra il confine svizzero e il ponte «Mittlere Rheinbrücke» a Basilea.

## Art. 2

Sono abrogati il regolamento per l'ispezione dei battelli del Reno del 16 maggio 1975<sup>4</sup> nonché tutte le prescrizioni temporanee<sup>5</sup> che lo completano.

RU **1994** 1778

<sup>1</sup> La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni (RS **170.512.1**).  
**RS 747.201**

<sup>3</sup> Il testo del regolamento per l'ispezione dei battelli del Reno del 18 maggio 1994 non è pubblicato né nella RU né nella RS. Estratti possono essere chiesti presso Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), Vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna.  
<sup>4</sup> [RU **1976** 1205, **1977** 179, **1980** 316, **1983** 448, **1984** 879, **1985** 1030 1031, **1987** 1424, **1988** 623 1520 1521 2004, **1990** 1352].

<sup>5</sup> [RU **1977** 1854, **1979** 318 320 1294, **1980** 262 1410, **1981** 245, **1982** 314 318 1542, **1983** 459 1311, **1984** 192, **1985** 321 1029, **1986** 849 850 1660 1661 1664 2534, **1987** 436 554, **1988** 622 1519, **1989** 357 361 1182 1751 1752, **1990** 359 1353, **1991** 742 1658 1659, **1992** 496 499 501 1604 1605, **1993** 918 2536 2538, **1994** 655 1194 1760 ].

**Art. 3**

<sup>1</sup> I Porti Renani Svizzeri sono incaricati dell'esecuzione del regolamento del 18 maggio 1994<sup>6</sup> per l'ispezione dei battelli del Reno.<sup>7</sup>

<sup>2</sup> L'Ufficio federale dei trasporti<sup>8</sup> è l'autorità competente ai sensi dell'articolo 1.06.

**Art. 4<sup>9</sup>**

Per l'attività dei Porti Renani Svizzeri si applica il vigente regolamento relativo agli emolumenti.

**Art. 5**

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1995.

<sup>6</sup> RS 747.224.131

<sup>7</sup> Nuovo testo giusta il n. I 6 dell'O del DATEC del 22 nov. 2007 concernente gli adeguamenti connessi all'istituzione dei Porti Renani Svizzeri, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 7069).

<sup>8</sup> La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni (RS 170.512.1).

<sup>9</sup> Nuovo testo giusta il n. I 6 dell'O del DATEC del 22 nov. 2007 concernente gli adeguamenti connessi all'istituzione dei Porti Renani Svizzeri, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU 2007 7069).